



Årsregnskap for regnskapsåret 2012

Organisasjonsnr: 997 836 529
Navn/foretaksnavn: THE ETHIOPIA FUND
Forretningsadresse: Starefossveien 60A
5019 BERGEN

Brønnøysundregistrene
05.09.2020

Brønnøysundregistrene

Postadresse: 8910 Brønnøysund

Telefoner: Opplysningstelefonen 75 00 75 00 Telefaks 75 00 75 05

E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no

Organisasjonsnummer: 974 760 673



The Ethiopia Fund - 5019 Bergen

Org.nr. 997 836 529

AKTIVITETSREGNSKAP for 2012

	2012	2011
	kroner	kroner
Organisasjonens inntekter og kostnader		
<u>Anskaffede midler</u>		
Offentlige og andre tilskudd	-	
Innsamlede midler og gaver	992 001,00	
Renteinntekter	11 531,00	
Sum anskaffede midler	1 003 532,00	-
<u>Forbrukte midler</u>		
Kostnader til anskaffelse av midler	-	
Kostnader til organisasjonens formål	203 653,00	
Administrasjonskostnader	-	-
Finanskostnader	-	-
Sum forbrukte midler	203 653,00	-
Aktivitetsresultat	799 879,00	-
Tillegg/reduksjon formålskapital		
Endring annen formålskapital	799 879,00	-
sum anvendt	799 879,00	-



The Ethiopia Fund - 5019 Bergen

Org.nr. 997 836 529

BALANSE PR. 31.12.2012

EIENDELER	31.12.2012 kroner	31.12.2011 kroner
Bankinnskudd	<u>799 879,00</u>	-
SUM EIENDELER	<u>799 879,00</u>	-
 FORMÅLSKAPITAL OG GJELD		
FORMÅLSKAPITAL		
Annen formålskapital	Note 5 <u>799 879,00</u>	-
SUM FORMÅLSKAPITAL	<u>799 879,00</u>	-
 GJELD		
Annen kortsiktig gjeld	<u>-</u>	-
SUM GJELD	<u>-</u>	-
SUM FORMÅLSKAPITAL OG GJELD	<u>799 879,00</u>	-

Bergen, den 20. juni 2012



The Ethiopia Fund - 5019 Bergen

Org.nr. 997 836 529

NOTER TIL ÅRSREGNSKAPET 2012

Note 1. Regnskapsprinsipper og virkning av prinsippendringer.

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk. Unntaksreglene for små foretak er benyttet dersom ikke annet er angitt.

Driftsinntekter og driftskostnader

Inntektene består av innsamlende gaver. Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet, som normalt vil være tidspunktet for når pengene er mottatt på bankkonto.

Kostnader medtas etter sammenstillingsprinsippet, dvs at de medtas i samme periode som tilhørende inntekt.

Utdelinger regnskapsføres når endelig beslutning om tildeling er foretatt, som normalt vil være tidspunktet for utbetaling.

Hovedregler for vurdering av eiendeler og gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk for virksomheten.

Andre eiendeler klassifiseres som omløpsmidler. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ventes å ikke være forbigående. Varige driftsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives over driftsmiddelets forventede økonomiske levetid. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi.

Skatt

Fondet driver ikke skattepliktig virksomhet.

Note 2. Ansatte

Fondet har ingen ansatte.

Note 3. Ytelser til tillitsvalgte

Det er ikke utbetalt honorar til styret eller revisor i 2012.

Note 4. Utdelinger

Følgende utdelinger er foretatt i 2012:

Norsk Luthersk Misjonssamband	150 000,00
Hamlin Fistula Ethiopia	53 652,00
sum	<u>203 652,00</u>

Note 5. Formålskapital

	Annen formålskapital
Pr. 1.1	0,00
Endring i året	799 879,00
Pr. 31.12	<u>799 879,00</u>



Årsberetning for 2012 for Foreningen "The Ethiopia Fund"

Foreningen "The Ethiopia Fund" ble stiftet 3. januar 2012. Foreningens formål er å skaffe midler som skal hjelpe kvinner i Etiopia i forbindelse med svangerskap, fødsel og spesielt innenfor fistel problematikk. I tillegg støtte til utdanning på disse områdene.

Fødselsfistler oppstår fordi kvinnen ikke får tilgang til fødselshjelp når komplikasjoner oppstår i fødselsforløpet og resulterer i kronisk lekkasje av urin og kanskje også avføring.

Foreningen har forretningsadresse i Bergen.

Foreningen har i 2012 samarbeidet med Norsk Luthersk Misjonssamband (NLM) og Hamlin Fistula Ethiopia (HFE).

The Ethiopia Fund's støtte for dette året har hovedsakelig gått til fistel avdelingen ved Arba Minch hospital.

Her har vi drevet:

Oppsøkende virksomhet

Informasjon

Skyss til sykehuset

Operasjonen/ene

Etterbehandling og fysioterapi

Nye klær

Reisen hjem igjen

The Ethiopia Fund har oppgradert en Toyota Landcruiser til kjørbare stand som er blitt brukt til oppsøkende virksomhet og til transport av fistel kvinner til fistel avdelingen på sykehuset i Yirgalem.

I Juni 2012 ble fistel avdelingen i Arba Minch nedlagt i mangel av kirurg.



Kvinnene ble da frem til 31/12/12 overført til Yirgalem for operasjon.

Desember 2012 ble samarbeidet med NLM avsluttet.

Desta Mender er et opplæringsted for fistelkvinner (ca 10%) som har for kompliserte fødselsskader til at de kan bli helbredet. Disse ender opp med utlagt blære/evt også tarm og får komme til Desta Mender (Village of Joy) hvor de får opp trening i forskjellig virksomhet slik at de kan integreres tilbake til samfunnet.

The Ethiopia fund's bidrag har dette året gått til oppgradering av kylling farmen som har økt fra null til 400 og produserer over 300 egg per dag. Overskuddet selges med inntjening.

Støtten har også dekket inseminasjon av kuer. De har nå fått 4 nye kalver og tre kuer er drektige. Disse produserer nok melk til å dekke hele fistel hospitalet i Addis samt Desta Mender.

Plan for 2013

The Ethiopia Fund har fra 1/1/13 vedtatt å støtte en ny fistelavdeling i Asella drevet av WAHA (Woman And Health Alliance International) Dette er en organisasjon som driver prosjekter for kvinnehelse i mange av verdens fattigste land. I Etiopia driver de fistel avdelinger ved tre sykehus under ledelse av fistel kirurgene Dr Mulu Muleta og Dr. Ambaye. I tillegg utdanner de gynekologer i fistel kirurgi og har i den forbindelse et nært samarbeid med Haukeland Universitetssykehus.

Egg-og melkeproduksjonen på Desta Mender går med overskudd så for 2013 har vi foreslått å gi støtte til en start pakke for kvinnene når de er klar til å dra derfra. f.eks noen høns slik at de kan begynne sin egen egg produksjon.

For å være med i kampen om forebyggelse av fistler har The Ethiopia Fund vedtatt fra september 2013 å støtte en 4 årig utdanning av 2 jordmor studenter ved The Hamlin College of Midwives i Addis Abeba.

Styret planlegger ny tur til Etiopia for jan/febr 2014 da vi ser viktigheten av å følge opp prosjektene vi støtter.

The Ethiopia Fund har hatt 4 styremøter i 2012 og endringen som har blitt vedtatt dette året er å avslutte samarbeidet med NLM og starte nytt samarbeid med WAHA ,samt utdanning av jordmødre.

4 av styremedlemmene reiste til Etiopia både februar 2012 og 2013.

Daglig leder hadde presentasjon for prosjektet for Zonta på Hotel Norge 19 mars 2012 og stand for prosjektet på Den Nordiske Gynekolog Konferansen i Grieghallen juni 2012.



Innsamlede midler utgjorde i 2012 kr. 992.001,-. Dette inkluderer kr. Kr. 358.652,- som var innsamlet til samme formål pr. utgangen av 2011. Av de største gavene i 2012 kan nevnes kr. 300.000,- fra Grieg Foundation, kr. 17.088,- fra Den norske Jordmorforening DNJ (julelotteri) og Kr.17.088 fra IT-bedriften Miles. Kr. 5.000 fra Kvinnegruppen Zonta. Videre har flere i 2011/2012 ønsket seg donasjoner til The Ethiopia Fund i stede for gaver til sine 50-årsdags dager. I 2012 inkluderer dette også et bryllup. Prosjektet har også mange faste givere hvor Sigdal kjøkken er blandt de største. De gir også inntil Kr 10.000 i fri regnskapsføring til prosjektet hvert år.

Det er i 2012 overført kr. 203.653,- til formålet. Kr 150.000 til NLM og Euro 7.000 til Desta Mender gjennom Hamlin Fistula Ethiopia.

Dette er i henhold til søknad og i henhold til det mottaksapparatet er i stand til å håndtere. Resterende innsamlede midler overføres til bruk i kommende år.

Foreningen driver uten kostnader, idet alt arbeid i Norge utføres på dugnadsbasis. Dette gjelder både administrativt arbeid og arbeidet med innsamling av midler. I tillegg har styret påtatt seg å dekke eventuelle kostnader av private midler. Bakgrunnen for dette er både av idealistisk karakter, samt av ønske om at alle innsamlede midler uavkortet skal gå til formålet.

Etter styrets mening gir det fremlagte resultatregnskap og balanse en rettvis oversikt over virksomhetens resultat og stilling.

Forutsetningen om fortsatt drift er til stede og årsregnskapet er satt opp under denne forutsetning.

Foreningen har ingen ansatte. Styret består av 3 kvinner og 2 menn.

Foreningen driver ikke virksomhet som medfører forurensning av det ytre miljø.

Daglig leder

Bergen, 20 juni 2013



STATSAUTORISERT REVISOR
OLA T. GIMNES
MEDLEM AV DEN NORSKE REVISORFORENING

ØVRE KORSKIRKEALM. 4
POSTBOKS 31 SENTRUM
5803 BERGEN

TELEFON KONTOR: 55 59 43 50
TELEFON PRIVAT: 55 18 42 93
TELEFAX: 55 59 43 51

ORG.NR.: 962 506 569 MVA
E-POST: REVISOR@GIMNES.NO

REVISORS BERETNING FOR 2012

The Ethiopia Fund – 5019 Bergen

Uttalelse om årsregnskapet

Jeg har revidert årsregnskapet for The Ethiopia Fund som viser et positivt aktivitetsresultat på kr 799.879,-. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, aktivitetsregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettvise bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Min oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av min revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at jeg etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for fondets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettvise bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av fondets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den presentasjon av årsregnskapet.

Etter min mening er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for min konklusjon.



Konklusjon

Etter min mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til The Ethiopia Fund per 31. desember 2012 og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener jeg at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger jeg har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener jeg at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av organisasjonens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge,

Konklusjon om utdelinger og forvaltning

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger jeg har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener jeg fondet er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, fondets formål og vedtektene for øvrig.

Bergen, 20. juni 2013